

Учредитель – Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
 Founded by the Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg (CISR)

РЕДАКЦИЯ / EDITORIAL BOARD

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Елена Богданова
 Вероника Давидов
 Олеся Кирич

Анна Парецкая

Софья Чуйкина

Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
 Университет Монмаут, Нью Джерси
 Национальный исследовательский университет
 «Высшая школа экономики», Москва
 Новая школа социальных исследований, Нью-Йорк /
 Университет Висконсина, Мэдисон
 Университет Париж 8

EDITORS

Elena Bogdanova
 Veronica Davidov
 Olessia Kirtchik
 Anna Paretskaya
 Sofia Tchouikina

Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
 Monmouth University, New Jersey
 National Research University—Higher School of Economics, Moscow
 New School for Social Research, New York / University of Wisconsin—Madison
 University of Paris VIII, Vincennes—Saint-Denis

РЕДАКТОР ОТДЕЛА РЕЦЕНЗИЙ

Софья Чуйкина

BOOK REVIEWS EDITOR

Sofia Tchouikina

ШЕФ-РЕДАКТОР

Анна Исакова

MANAGING EDITOR

Anna Isakova

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Александр Бикбов
 Ольга Бредникова
 Майкл Буравой
 Виктор Воронков
 Михаил Габович
 Оксана Запорожец
 Елена Здравомыслова
 Константин Иванов
 Оксана Карпенко
 Бруно Латур
 Елена Омельченко
 Хилари Пилкингтон
 Олег Паченков
 Мишель Ривкин-Фиш
 Михаил Рожанский
 Ирина Тартаковская
 Лоран Тевено
 Анна Темкина
 Илья Утехин
 Сергей Ушакин
 Олег Хархордин
 Марк Эли
 Алексей Юрчак

Центр Мориса Хальбвакса, Париж
 Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
 Калифорнийский университет в Беркли
 Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
 Эйнштейновский форум, Потсдам
 Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва
 Европейский университет в Санкт-Петербурге
 Институт истории естествознания и техники РАН, Москва
 Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
 Институт политических исследований, Париж
 Научно-исследовательский центр «Регион», Ульяновск
 Манчестерский университет
 Центр независимых социологических исследований, Санкт-Петербург
 Университет Северной Каролины в Чапел-Хилл
 Центр независимых социологических исследований и образования, Иркутск
 Институт сравнительных исследований трудовых отношений, Москва
 Высшая школа социальных наук, Париж
 Европейский университет в Санкт-Петербурге
 Европейский университет в Санкт-Петербурге
 Принстонский университет
 Европейский университет в Санкт-Петербурге
 Центр российских, кавказских и центрально-европейских исследований, Париж
 Калифорнийский университет в Беркли

ADVISORY BOARD

Alexander Bikbov
Olga Brednikova
Michael Burawoy
Marc Elie
Mischa Gabowitsch
Konstantin Ivanov

Centre Maurice Halbwachs, Paris
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
University of California, Berkeley
Centre for Russian, Caucasian, and Central European Studies, Paris
Einstein Forum, Potsdam
Institute for the History of Science and Technology,
Russian Academy of Sciences, Moscow

Oksana Karpenko
Oleg Kharkhordin
Bruno Latour
Elena Omelchenko
Serguei Oushakine
Oleg Pachenkov
Hilary Pilkington
Michele Rivkin-Fish
Mikhail Rozhansky
Irina Tartakovskaya
Anna Temkina
Laurent Thévenot
Ilia Utekhin
Viktor Voronkov
Alexei Yurchak
Oksana Zaporozhets
Elena Zdravomyslova

Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
European University at Saint Petersburg
Paris Institute of Political Studies
"Region" Research Centre, Ulyanovsk
Princeton University
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
University of Manchester
University of North Carolina at Chapel Hill
Centre for Independent Social Research and Education, Irkutsk
Institute of Comparative Labor Studies, Moscow
European University at Saint Petersburg
School for Advanced Studies in the Social Sciences, Paris
European University at Saint Petersburg
Centre for Independent Social Research, Saint Petersburg
University of California, Berkeley
National Research University–Higher School of Economics, Moscow
European University at Saint Petersburg

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

Анна Парецкая

LEAD EDITOR

Anna Paretskaya

ВЫПУСКАЮЩАЯ РЕДАКЦИЯ

Редакторы Светлана Николаева
Корректор Ольга Карпова
Верстка Елена Тараканова

EDITORIAL STAFF

Copyeditor Barbara Andersen
Proofreader Anna Paretskaya
Layout Elena Tarakanova

КОНТАКТЫ

Россия, Санкт-Петербург, 191040,
а/я 193, ЦНСИ
aisakova@soclabo.org
Тел./факс: +7 (812) 718-37-96
Электронная версия: www.soclabo.org

CONTACTS

Russia, St. Petersburg, 191040,
PO Box 193, CISR
aisakova@soclabo.org
Phone/fax: +7 (812) 718-37-96
Online version: www.soclabo.org

Журнал выходит три раза в год в печатной и электронной версиях.

По вопросам подписки и распространения обращаться в редакцию.

Издается при финансовом содействии Центра независимых социологических исследований (ЦНСИ) и Фонда Джона Д. и Кэтрин Т. Макартуров

Laboratorium is published three times a year in print and electronic versions.

Please contact the editors regarding subscriptions and sales.

Published with the financial support of the Centre for Independent Social Research (CISR) and the John D. and Catherine T. MacArthur Foundation

Подписной индекс в объединенном каталоге «Пресса России»: 87448

На обложке использована фотография компании «Dreamstime»

Дизайн: Татьяна Загоскина, Александр Ходот

Coverphoto: © Dreamstime

Design: Tatyana Zagoskina, Alexander Khodot

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

- 5 Anna Paretskaya. Introduction

ARTICLES

- 182 Elena Kochetkova. Modernization of Soviet Pulp and Paper Industry and Technology Transfer in 1953–1964: The Case of Enso/Svetogorsk. *Summary*
- 43 Lisa Kings, Zhanna Kravchenko. Giving Up on Great Plans? Transforming Representations of Space in City Plans in Russia and Sweden

REVIEW ESSAY

- 66 Катерина Губа. Как устроены журнальные редакции: отбор рукописей в американской социологии

DISCUSSION

- 90 Dina Gusejnova. Shopping at *Sizomag*: The Internet as a Potemkin Village of Modern Russian Penal Practice
- 119 Judith Pallot. Penitentiary Systems in the Era of Internet Services in Russia
- 125 Yvonne Jewkes. Penitentiary Systems in the Era of Internet Services in the West

BOOK REVIEWS

- 134 Discussion of *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives* by Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova
- 134 Введение к дискуссии. *Софья Чуйкина*
- 138 Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova. *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives*. London: Routledge, 2010. *Дмитрий Дубровский*
- 142 Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova. *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives*. London: Routledge, 2010. *Виктор Шнирельман*
- 149 Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova. *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives*. London: Routledge, 2010. *Оксана Запорожец*
- 154 Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova. *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives*. London: Routledge, 2010. *Stephen D. Shenfield*
- 157 Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova. *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives*. London: Routledge, 2010. *Nils Schuhmacher*
- 160 Hilary Pilkington, Elena Omel'chenko, and Al'bina Garifzianova. *Russia's Skinheads: Exploring and Rethinking Subcultural Lives*. London: Routledge, 2010. *Martin Heřmanský*
- 164 Friends in the City? Research Routes after *Russia's Skinheads*. *Mischa Gabowitsch*
- 169 Мишель Фуко. Рождение биополитики. Курс лекций, прочитанных в Коллеж де Франс в 1978–1979 учебном году / Пер. с фр. А.В. Дьякова. – СПб.: Наука, 2010. *Григорий Юдин*
- 173 Yves Cohen. *Le siècle des chefs: Une histoire transnationale du commandement et de l'autorité (1890–1940)*. Paris: Éditions Amsterdam, 2013. *Галина Канинская*

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

- 9 Анна Парецкая. Предисловие к сборному номеру

ИССЛЕДОВАНИЯ

- 13 Елена Кочеткова. Модернизация советской целлюлозно-бумажной промышленности и трансфер технологий в 1953–1964 годах: случай Энсо–Светогорска
- 187 Лиза Кингс, Жанна Кравченко. Разочарование в «грандиозных планах»? Репрезентации пространства в практике городского планирования в России и Швеции. *Резюме*

ОБЗОР

- 66 Катерина Губа. Как устроены журнальные редакции: отбор рукописей в американской социологии

ДИСКУССИЯ

- 90 Дина Гусейнова. Покупки в *Sizomag*: Интернет как Потемкинское селение современной российской пенитенциарной практики
- 119 Жюдит Паллот. Системы пенитенциарной системы в эпоху интернет-услуг в России
- 125 Йвонн Жюкес. Системы пенитенциарной системы в эпоху интернет-услуг на Западе

РЕЦЕНЗИИ

- 134 Дискуссия о книге Хилари Пилкингтон, Елены Омельченко и Альбины Гарифзяновой «Российские скинхеды: Изучение и переосмысление субкультурных жизней»

REREADINGS

АРХЕОРЕЦЕНЗИЯ

177 Роза Люксембург. Накопление капитала / Пер. с нем. Ш. Двойлацкого. – М.; Л.: Соцэкгиз, 1934 (1913).
Леонид Терещенков

194 Authors

196 Авторы

198 List of article manuscript reviewers, 2013 / Список рецензентов научных статей 2013

201 Guidelines for authors and reviewers

207 Информация для авторов и рецензентов

INTRODUCTION

Anna Paretskaya

Anna Paretskaya, the issue's lead editor. Address for correspondence: Department of Sociology, University of Wisconsin–Madison, 8128 William H. Sewell Social Sciences Building, 1180 Observatory Drive, Madison, WI 53706, USA. aparetskaya@soclabo.org.

Like any other academic journal, *Laboratorium* is in the business of publishing the findings of new research. We are happy to offer a venue for authors to publicize their studies—and, as a result, to help advance their careers. However, just as important for the journal is to make itself a platform for scholarly dialogue, where researchers from different institutions and different countries, speaking different languages and working in different disciplines, can enter into conversations about noteworthy books or important social issues.

This task of facilitating academic exchanges is particularly important to the journal's editors because we strive to overcome what we perceive as the isolation of Russian humanistic social sciences that has existed—and persisted—since the Soviet times. This isolation was, at least in part, a product of Marxism-Leninism as *the* theoretical framework and methodological toolkit of social sciences and humanities; it might be hard to believe now, but “Marxist-Leninist sociology” was taught as a required course to sociology majors through the early 1990s. However, as political ideology, Soviet Marxism-Leninism did not entirely quarantine the country from the “bourgeois West,” as the two studies published in this issue of the journal show. In fact, there were not only some overlaps in policy between the Soviet Union and at least some Western countries but also active knowledge transfer from the West, necessitated and fostered by the modernizing impetus of Soviet Marxism.

Transfer of technology from the West to the Soviet Union during the Cold War is the subject of Elena Kochetkova's study “Modernization of Soviet Pulp and Paper Industry and Technology Transfer in 1953–1964: The Case of Enso/Svetogorsk.” A historian by training, Kochetkova has combed through archives on either side of the Russian-Finnish border to reveal just how essential Finland was to the modernization of the Soviet pulp industry in the post-Stalin era when the USSR was trying to “catch up and overtake” the West, in the words of the country's new leader. By comparing the handover of two different technological processes—cellulose bleaching and wood waste recycling—the article concludes that in the former case the technological transfer was more successful because it was much more comprehensive—transferred were the know-how, the machinery, even the workforce. Ironically though, what led